



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
NOVEMBER 2017

**GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I**

**MARKING GUIDELINES**

Time: 2 hours

100 marks

---

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

---

**ΤΜΗΜΑ 1                    ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ**

**ΕΡΩΤΗΣΗ 1                Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω κείμενο και να ολοκληρώσεις τις δραστηριότητες που ακολουθούν:**

- 1.1    1.1.1   Η νέα τρέλα στα θαλάσσια σπορ είναι η ποδηλασία στη θάλασσα.
- 1.1.2   Το νησί Αγία Λουκία βρίσκεται στην Καραϊβική.
- 1.1.3   Το όχημα που δημιούργησε ο Judah Schiller ονομάζεται Schiller S1.
- 1.1.4   Το όχημα αυτό κοστίζει περίπου 4.500 δολάρια.
- 1.1.5   Το όχημα αυτό περιγράφεται ως εύχρηστο, σταθερό, ελαφρύ και ασφαλές.
- 1.1.6   Το όχημα αυτό δεν μπορεί να αναποδογυρίσει γιατί δεν του το επιτρέπουν οι πλωτήρες του.
- 1.1.7   Το όχημα αυτό δημιουργήθηκε το 2014.
- 1.1.8   Αυτό το όχημα έχει οκτώ ταχύτητες.
- 1.1.9   Εάν θέλει κάποιος να αγοράσει αυτό το όχημα μπορεί να το παραγγείλει από την ιστοσελίδα της εταιρείας.
- 1.2    1.2.1   η νέα
- 1.2.2   το γρήγορο
- 1.2.3   το ελαφρύ
- 1.2.4   η όμορφη
- 1.2.5   τα μεγαλύτερα
- 1.3    1.3.1   ταξίδεψε
- 1.3.2   Χρειάστηκαν
- 1.3.3   δήλωσε
- 1.3.4   είχε
- 1.3.5   ήρθε
- 1.4    1.4.1   Οι δημιουργοί αυτών των οχημάτων είναι βέβαιοι ότι τα οχήματα θα είναι πολύ δημοφιλή.
- 1.4.2   Τα θαλάσσια ποδήλατα είναι αρκετά ακριβά και αν θέλετε να τα αποκτήσετε μπορείτε να τα παραγγείλετε

**ΕΡΩΤΗΣΗ 2**

**Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω κείμενο και να ολοκληρώσεις τις δραστηριότητες που ακολουθούν.**

- 2.1    2.1.1   Σ
- 2.1.2   Λ
- 2.1.3   Λ
- 2.1.4   Σ
- 2.1.5   Λ
- 2.1.6   Λ
- 2.1.7   Σ
- 2.1.8   Λ
- 2.1.9   Σ
- 2.1.10 Λ
- 2.2    2.2.1   την πράσινη κάρτα
- 2.2.2   ανάρπαστες
- 2.2.3   *Αλμπάνια Πρες, Τριμπούνα και Γκαζέτα*
- 2.2.4   το 1998, σε ασπρόμαυρη έκδοση, μία φορά το μήνα
- 2.2.5   τους Βούλγαρους μετανάστες που διαμένουν στην Ελλάδα/στη χώρα μας
- 2.3    2.3.1   για
- 2.3.2   που
- 2.3.3   να
- 2.3.4   ότι
- 2.3.5   να
- 2.4    2.4.1   α.    προσφέρουν
- 2.4.2   β.    υποφέρουν
- 2.4.3   γ.    διαφέρει
- 2.4.4   β.    μεταφέρουν
- 2.4.5   α.    Αναφέρουν

**ΕΡΩΤΗΣΗ 3**      **Να μελετήσεις προσεκτικά την παρακάτω αφίσα και να απαντήσεις στις ερωτήσεις διαλέγοντας τη σωστή απάντηση από τις δύο που δίνονται.**

- 3.1    β.    Ο Γιώργος Νταλάρας
- 3.2    α.    Το Σάββατο
- 3.3    β.    Τον Φεβρουάριο
- 3.4    β.    στις 7:30 το βράδυ
- 3.5    α.    Στο κλειστό γήπεδο Ηρακλείου Αττικής.
- 3.6    β.    Να προσφερθεί αλληλεγγύη στις γειτονιές της Αθήνας και του Πειραιά.
- 3.7    α.    Σημαίνει ότι ο καθένας μπορεί να παρακολουθήσει τη συναυλία χωρίς να πληρώσει εισιτήριο.
- 3.8    β.    Ζεφύρου 21 & Θησέως
- 3.9    β.    Το "Σκάι" και η "ΕΡΤ"
- 3.10   α.    Υπό την αιγίδα του Δήμου Ηρακλείου

**ΤΜΗΜΑ 2 ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ**

**ΕΡΩΤΗΣΗ 4 Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω γνωστό κείμενο και να απαντήσεις στις ερωτήσεις που ακολουθούν:**

- 4.1 Είναι νύχτα σ' ένα χωριό της Κρήτης κοντά στο Λιβυκό πέλαγος. Ο συγγραφέας και ο Ζορμπάς επιστρέφουν από την κηδεία της Μαντάμ Ορτάνς. Είναι και οι δύο σιωπηλοί και πικραμένοι.
- 4.2 Οι λέξεις που χρησιμοποιεί ο συγγραφέας για να μας δώσει να καταλάβουμε τα συναισθήματα που κυριαρχούν είναι: *Αμίλητοι, τα σπίτια μαυρολογούσαν, ολοσκότεινα, βαριά σιωπή.*
- 4.3 Η Μαντάμ Ορτάνς ήταν μία γυναίκα με την οποία είχε συνδεθεί ο Ζορμπάς και την οποία γνώριζε ο συγγραφέας.
- 4.4 Τον ρώτησε αν μπορεί να του εξηγήσει πώς δημιουργείται ο κόσμος και οι άνθρωποι, ποιος τους δημιούργησε, γιατί τους δημιούργησε και το πιο σημαντικό, γιατί να πεθαίνουν οι άνθρωποι.
- 4.5 Όχι, ο συγγραφέας είπε στο Ζορμπά ότι δεν ξέρει ποια είναι η απάντηση στις ερωτήσεις του.
- 4.6 Ο Ζορμπάς πίστευε ότι ο συγγραφέας θα μπορούσε να απαντήσει στα ερωτήματά του γιατί ήταν μορφωμένος.
- 4.7 Ο Ζορμπάς γούρλωσε τα μάτια του και άρχισε να διαμαρτύρεται.
- 4.8 Τα μάτια του Ζορμπά είχαν γουρλώσει από έκπληξη στο παρελθόν όταν ο συγγραφέας του είχε πει ότι δεν ξέρει να χορεύει.
- 4.9 Ο συγγραφέας συγκλονίστηκε τόσο πολύ που ένιωσε να κόβεται η αναπνοή του.
- 4.10 Σύμφωνα με τον Καζαντζάκη η ουσία της ελευθερίας είναι να μην αφήνεται στη μοίρα του αλλά να αποφασίζει ο ίδιος για τη ζωή του.

**ΕΡΩΤΗΣΗ 5**      **Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω γνωστό κείμενο  
και να απαντήσεις στις ερωτήσεις που ακολουθούν:**

- 5.1    Οι Τούρκοι, αφού αιχμαλώτισαν τους Έλληνες τους έσυραν στα βάθη της Ανατολίας για να δουλέψουν στα "εργατικά τάγματα"
- 5.2    Οι μαφαζάδες είναι οι Τούρκοι φύλακες που φυλάνε τους Έλληνες αιχμαλώτους.
- 5.3    Αρχικά μεταξύ των μαφαζάδων και των αιχμαλώτων υπήρχε ένας τοίχος εχθρότητας.
- 5.4    Σιγά-σιγά η σχέση μεταξύ των μαφαζάδων και των αιχμαλώτων άρχισε να αλλάζει και να γίνεται φιλική.
- 5.5    Η κυβέρνηση τους είχε υποσχεθεί πως αν υπηρετούσαν λίγους μήνες μετά θα ήταν ελεύθεροι να πάνε στα σπίτια τους.
- 5.6    Οι αιχμάλωτοι συμβούλεψαν τους μαφαζάδες να βγουν στην αναφορά.
- 5.7    Όχι, οι μαφαζάδες δεν γνώριζαν ότι είχαν αυτό το δικαίωμα.
- 5.8    Ο Διοικητής ξαφνιάστηκε και μετά θύμωσε πολύ και διέταξε να τους κλειδώσουν σ' ένα κελί.
- 5.9    Οι έξι μαφαζάδες της επιτροπής μαστιγώθηκαν μπροστά στους άλλους φύλακες και τους σκλάβους. Στη συνέχεια ο Διοικητής διέταξε να δουλέψουν δέκα μέρες μαζί με τους σκλάβους.
- 5.10   Φάνηκε ότι Χριστιανοί και Τούρκοι είναι το ίδιο, δε διέφεραν σε τίποτα.
- 5.11
  - Η νοσταλγία τους για την πατρίδα: Αχ μεμλεκέτ!
  - "Σε τι λοιπόν ξεχωρίζανε αν ήταν Χριστιανοί για Τούρκοι; Σε τι ξεχωρίζανε...". Δεν υπήρχε διαφορά μεταξύ τους.
  - "Έτσι με τον καιρό, χωρίς να το καταλαβαίνουμε ... Λέμε συχνά τα βάσανά μας". Οι μαφαζάδες έκαναν παρέα με τους αιχμαλώτους.
  - "Τι να κάμουμε αρκαντάς, ο Θεός να μας λυπηθεί, κι εσάς κι εμάς". Η συνειδητοποίηση της κοινής μοίρας.
  - Το τραγούδι των μαφαζάδων – Το μοιρολόι του συγγραφέα.

**Σύνολο 100 βαθμοί**